南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理

華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙

華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續便簡

華僑約期滙欵

華僑在本行開有活期存欵戶，即可來信本行，寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支款項滙交僑眷收領。

歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄

本行地址：香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
號碼 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜物之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

羌藥咳療貝參 天於勝

加拿大 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

南明潛龍傳 岳川 著 全十七厚冊 五元九毛五

赤胆挽狂瀾十六冊 壹元貳
江一明五元六 四毛
天心七劍五冊 壹元
諸葛青雲一元七五 八毛
五嶽豪俠傳全八厚冊 高峰二元八
兒女俠情全八厚冊 屏斐著二元八

臥虎騰龍全六厚冊 丁方著二元一
丹心奇俠全八厚冊 梁楓著三元六
鐵笛神劍全七冊 臥龍生二元四五
黃飛鴻江湖別記三冊 朱愚齋六毛
黃飛鴻大破殺人黨三冊 六毛
汪猛龍夜斬遼東鶴三冊 六毛
爛頭何初上武當山四冊 八毛
爛頭何嶺海鬥羣英正續十冊 二元
大刀王五三戰賽尉遲二冊 四毛
洪文定飛探白鶴山十八冊 三元六

蔣就如著 斷腸花 九毛

變花喋血記六冊 壹元貳
鷹爪震江湖二冊 四毛
鐵臂楊天龍五冊 壹元
八卦棍宗師四冊 八毛
北派奇俠英雄劍三冊 六毛
女俠小鶯兒正續五冊 壹元
追風無形劍四冊 八毛
矮俠屠龍谷正續四冊 八毛
青鋒揚威二十二冊 四元四
異俠劍影十一冊 二元二
俠女征塵十二冊 壹元六
鐵掌雄風八冊 貳元
劍驚武林十冊 貳元
川俠精英九冊 壹元八

各地要聞

中共發動檢查 提高鋼鐵產量

冶金報謂又 因加爭減

大道社訊 中共發提高鋼鐵生產而發動的安全大檢查運動。正在轟轟烈烈進行之際。中共出版的「冶金報」却提出警告說：「結果又是因九得減」給鋼鐵工產帶來惡劣的後果。

該報說：徐冶金工業內部比較正確的比例來看。爲了保証生產一百萬噸規模鋼設備正常生產。大體上就應該具有能正常生產的四。五百萬噸採礦設備能力。三百萬噸選礦設備能力。二千四百萬噸運輸設備能力。九萬噸機修製造加工設備能力。否則鋼鐵工業就不能順利進行。可是，安全大檢查。在各個企業的發展。就不平衡。如冷鍊。加工企業的主要設備檢修得比較好。而原料系統。運輸系統。機修動力系統的主要設備。檢修的進度就進行得太慢。例如鞍鋼。經檢修的烏爐。已經到應檢修數的百份之八十以上。而已經檢修好的機車。却只佔應檢修機車的百份之三十左右。另據三個重點礦山的統計。檢修的電鏟還不到百份之二十。主體部門和原料輔助部門的檢修進度。相差過於懸殊了。何況原料。運輸。機修動力部門的原有設備能力。從整個冶金工業內。比例來說。部份已經不完全適應冶鍊和加工生產的需要。如果在這次大檢修中冶鍊和加工部門的設備檢修得比較徹底。提高了設備効率。而原料運輸。機修動力部門的設備却檢修得不徹底。設備効率不能提高。就勢必使這種不適應的情況更加突出。那時。冶鍊和加工部門的設備雖然有條件可以大幅度增產。也將無能爲力。再就對冶鍊和加工部門增產來講。原料運輸。機修動力都是應該先行的部門。只有重些。門早走。步。各種設備比冶鍊早一步檢修好投入生產。才能眞正取得生產的主動。現在先後倒置。格外造成不平衡的局面。其結果。又是「因加得減」。造成無可補救的損失。

澳門當局計劃公開招投 中西賭博娛樂

澳門訊。據有關人透露。澳門當局。已計劃公開招商承投明年本澳所有博彩性娛樂事業。其目的在增進稅項收入。據悉。當局計劃公開招商承投之博彩性娛樂事業。包括有輪盤。及中西賭具等。開設日期。約在明年九月。原因本澳當局。每年十月。即令各機關編訂明年度之預算草案。上述餉項。亦列入預算案內之收入數目。該項娛樂事業之投承辦法。約五六月間即可公佈。

又悉。關於開設這項娛樂事業，將分爲中西式。其主要目的在吸引外國游客。場內將設舞場。務使游客盡情享受。據說。本澳明年娛樂餉項約可增加一百五十萬元。

中華民國五十年點城民治黨職員表

正主委 馬炳林 副 馬炳輝
執行委員 馬炳林 馬炳輝 馬爲禮 馬振華 黃傳達 黃燕世 周明郁 馬昌基 何能雙 謝汝剛 馬宗禹
候補執委 馬兆新 林三合 馬耀邦
監察主任 黃寬 副 林三合
科員 馬森 馬忠 馬衛宗
監察文書 馬爲禮
候補監察 周元盛 馬昌枝 余仲維
秘書 馬耀邦 副 陳少鑾
科員 馬榮新 李永恩
財政 黃燕世 副 張高潮 黃子芹
外交 謝汝剛 副 馬昌基 馬炳坤
慈善 黃傳達 副 馬植三 馬成安
科員 馬劍說 馬昌枝
馬福海 鮑龍歡
宣傳 周明郁 副 馬邵光
科員 廖培光 黃清日
黃景志 甄衛炳
調查 馬振華 副 黃棠
科員 朱植怡 馬立 黎介民
馬英樺 黃文新
核數 馬爲禮 副 鍾慶厚
催收 馬忠 黃寬
庶務 馬衛宗

實業部職員表

總理 馬宗尙
財政 馬衛宗
監督 黃寬
文書 馬耀邦
外交 馬昌基
核數 馬爲禮
董事 馬炳輝 黃傳達 朱德煜
馬植三 馬炳林 黃燕世
黃子芹 何能雙 謝汝剛
馬振華 蘇森
候補董事 鍾慶厚 余鏡溥 馬兆新

達權社職員表

社長 馬拱宸 副 廖華帝
文書 馬炳輝 副 周明郁
財政 何能雙 副 馬振華
外交 馬炳林 副 馬炳坤
監督 馬森 副 馬昌枝
議長 馬郁洲 副 馬建民
核數 馬爲禮 副 司徒慶厚
書記 羅世秀 趙槐
科員 鍾銳 潘英 馬康 李趙南
理財 李鎭 雷宜顯
科員 吳榮超 黃漢 呂榮瑞
交際 黃兆强 周仁佳
科員 余德儀 陳根源 廖寬德
總務 羅華俊 蘇桐
科員 陳培植 麥保 簡年
組織 羅世秀 曾北寬
科員 黃發長 黃平 呂全
文教 蘇節 吳應早
科員 潘英 馬球
生產 吳英超 黃偉
科員 李祐昶 黃金德 梁振
宣傳 陳根源 呂敖
科員 吳榮瑞 蘇球 楊興
訓練 梁成 余德儀
科員 劉孔珉 梁煥 馬康
庶務 馬榮順

中華民國四十五十年穩寧民治黨職員表

名譽主席：李江漢
執行委員會委員 李發良 李大 李鎭 麥保
潘球 趙槐 蘇節 李兆權
黃兆强 羅世秀 周仁佳 雷宜顯
候補執行委員 陳根源 梁成
監察委員 梁成 林舉沾 呂敖
岑如 李進來
監察長 李進來 書記 林舉沾
候補監察 劉孔順 張惠介
執行委員會主席 李鎭良
秘書 李兆權

美國總統輪船公司
克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期來往香港一次

常川來往香港的總統船

貴客搭總統船經三藩市來往加拿大及香港間不獨可優遊海上乘機休假而且可順道遊覽三藩市檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西肴饌。新攝的影片。優美的音樂。中西的書報。雀牌。波柏。棋盤等遊藝。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有三百五十磅的免費額。

由三藩市至香港	
頭等位 單程	六百六十五元起
經濟位 單程	三百四十元起
由香港至三藩市	
頭等位 單程	由六百廿五元起
經濟位 單程	三百三十元起
海空聯運	
頭等位 雙程	由一千三百元起
經濟位 雙程	由七百八十元起

由三藩市至雲哥華火車椅位連膳費四十四元九毛一仙

貴客購票可採用詳晏亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法詳知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

益有 YOU YICK
FONG
432 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

脚骨止痛丸七元
止痠膏每盒三元
跌打骨破 跌打粉水王每罎三元
皮膚濕毒痠痛 粒
心氣痛丸一服全愈 每罎五元貳毛
立止日夜尿多丸每罎七元
痛科爛脚 補腎丸每樽七元
眞醫 閩良藥行便知

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠

加拿大 嶺海酒家
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

每日茶市由上午十一時至下午三時
普通名茶一律免費
廚師上等 地方雅潔
優禮招待 包辦筵席
經濟飯菜 保君滿意
大小光顧 無任歡迎

雲埠 司公限有信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

★是批馬蹄竹笋因交招商局海宿輪運送以致抵步稍遲但顧客原先所賜定單仍得照數配奉

新到
臺灣五磅庄
成個馬蹄
切片馬蹄
鮮嫩竹笋
切粒竹笋
切絲竹笋
—大量供應—

雲高華埠 加拿大 元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

二月二日麒麟碧琪船到
年晚水貨
白肉茨菇 青甜大蕉
正沙田柚 鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛 新鮮百合
芋仔芋頭 鮮風栗子
農曆年節貨品—應有靚貨俱全